

妖魔化中国的背后

李希光 等著
[美] 刘康





国防大学 2 070 5328 5

妖魔化中国的背后

李希光 [美] 刘康 等著



中国社会科学出版社

辑：
对：
计：
计：

(京)新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

妖魔化中国的背后/李希光等著.-北京:中国社会科学出版社,1996.11

ISBN 7-5004-2022-6

I. 妖… II. 李… III. 反华-思潮-研究 IV. D822

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 23422 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京师范大学印刷厂印刷 新华书店经销

1996 年 12 月第 1 版 1996 年 12 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:13.5

字数:300 千字 印数:1-40000 册

定价:19.80 元

作者简介

- 李希光**:记者。1982年南京大学英美文学学士,1988年中国社会科学院研究生院法学硕士,1995年获美国“阿尔弗莱德·弗兰德里新闻奖”赴《华盛顿邮报》作访问记者。
- 刘康**:教授。1982年南京大学英美文学学士,1983年获富布赖特奖学金赴美留学,1989年获美国威斯康星大学比较文学博士,现任美国宾夕法尼亚州立大学比较文学系终身教授、东亚研究中心研究员。
- 熊蕾**:记者。1975年南开大学英美文学专业毕业,1981年中国社会科学院研究生院法学硕士,1983年美国马萨诸塞大学研修学者,1988年获美国“杰斐逊学者奖”再度赴美。
- 朱伟一**:律师。1982年南京大学英美文学学士,曾在美国纽约联合国总部工作多年。1995年获美国哥伦比亚大学法学院法学博士。
- 韩松**:记者。1988年武汉大学英美文学学士,1991年武汉大学法学硕士,1996年获美国“杰斐逊学者奖”作为访问学者赴美。
- 吴剑平**:留美博士生。1988年北京大学英美文学学士,1991年北京大学英美文学硕士,现为美国宾夕法尼亚州立大学比较文学博士研究生。
- 史安斌**:留美博士生。1992年北京大学英美文学学士,1995年北京大学英美文学硕士,现为美国宾夕法尼亚州立大学比较文学博士研究生。
- 王敏娟**:留美博士生。1995年北京大学文学硕士,现为美国宾夕法尼亚州立大学博士研究生。

引 言

在 1996 年 8 月美国亚特兰大奥运会开幕式上,当中国队入场时,美国全国广播公司(NBC)体育评论员科斯塔斯说:

中华人民共和国的人口为全世界的1/5,经济增长率每年约为 10%,包括美国在内的每一个经济强国都想敲开大门进入这个潜在的庞大市场。但是,中国存在人权问题、版权争端问题和对台湾构成威胁的问题。在奥林匹克运动会上,他们出类拔萃,他们在巴塞罗那奥运会上获得 54 枚奖牌,名列第四。中华人民共和国直到 1984 年才参加奥运会。在此之前的 30 年里,中华人民共和国没有参加奥运会。他们在体育运动方面出类拔萃。但是,有一些怀疑,特别对于他们的田径运动员和他们的游泳女选手,他们可能使用提高成绩的药物。在巴塞罗那奥运会上,一个也没有抓到。但是,在那以后,已经抓到了几个。

像 NBC 这样对中国抱有偏见和敌意的美国主流媒体绝非少数,科斯塔斯也并非一时心血来潮。长期以来,我们在美

国的报纸、杂志、图书、电视、电台、电影以及最先进的 Internet 上可以频频看到或听到下列词汇：

政治运动、极权主义、阶级斗争、勾心斗角、贪污腐化、帝王统治、异见分子、惨无人道、阴谋、荒淫无耻、侵犯人权、核扩散、走私军火、盗版、堕胎、饥饿、猥琐、愚昧、性无能、兴奋剂、西藏问题、台湾问题等等。

就像一堆零碎而又尖锐的玻璃碴！美国媒体偏好以此构筑中国形象！

李希光说，这不是丑化中国，不是，比丑化更严重，是妖魔化中国，是 Demonizing China！

美国媒体怎么妖魔化中国？缘于什么动机？代表了谁的利益？出于一种什么样的文化心态？描绘了一幅什么样的中国和中国人的形象？造成了何种恶果？相信这些都是我们中国读者迫切希望了解而且应该了解的。

本书作者中，有 3 位中国知名记者，他们曾经在美国任访问记者或访问学者，获过美国的新闻奖或学术奖；有 1 位美国宾州大学终身教授；1 位哥伦比亚大学法学院的博士；3 位在美国攻读博士学位的中国留学生，以他们同美国的密切关系和对美国的观察，我们相信他们能就上述问题给读者朋友比较清楚和客观的解答。

就让我们来看看他们的亲身经历和所见所闻吧！

中国人觉醒了

(代序)

我说中国人觉醒了，主要是说中国青年知识界觉醒了。他们在越来越明显地摆脱始于 80 年代初的崇美心态，今天他们敢于自发地批判美国，不怕拿不到去美国的签证或绿卡。

我说中国人觉醒了，也是指我和书中的另外 7 位作者。1978 年，我和李希光、朱伟一考进南京大学外文系英美文学专业，成了同班同学。在班上，我们 3 个人在同学中表现得很喜欢美国；我整天埋头阅读美国传统文化价值和政治制度的创始人索罗、爱默森、杰斐逊等人的哲学和政治学著作，有时还学美国政客的样子，振振有辞地向其他同学传播他们的思想；李希光喜欢美国英文小说，他像饿狼似的，一天读一本美国小说，一个学期下来要读上百本；朱伟一则是每天晚上在教室外面抱着一台破旧的半导体收音机收听美国之音的英语新闻广播，而且他的记忆力特强，每天听完后，能把 15 分钟的新闻广播差不多是一字不漏地复述给我们。4 年的大学学习，知识不敢说长了多少，但在思想感情上可能跟美国更加贴近了。

我们3个人和本书的另外5位作者近10多年来先后获得美国奖学金或奖金,在美国的著名大学或报社学习或工作过,美国人是想通过培养我们这些人在中国传播亲美的思想。但是,事与愿违,如果说在去美国前我们还有一些亲美的思想,但到了美国之后,看到美国主流媒体对中国的丑化和毁我中华文化根基的新种族主义,我们在大学里和研究生院里积攒的那些崇美思想被一扫而光。

这也是我们这些分处在太平洋两岸的8位知识分子能够相互沟通的基础:是美国人“煽动”了我们批判美国的情绪,是美国媒体“妖魔化中国”(demonizing China)的企图唤醒了中国知识分子。

本书的写作过程比较有意思,我和李希光是本书的主要作者和策划人,但本书主要是好几位作者合作的结果。这些作者有的在北京,有的在美国宾州,相隔千万里,但却在不太长的时间内,完成了这次愉快的合作。我想在这篇代序里,啰嗦几句,讲一下我们写这本书的初衷和过程。

去年冬天,在我任教的美国宾州大学,接待了来自北京的记者、美国《华盛顿邮报》访问记者李希光先生。我和希光在他乡相逢,分外高兴。但我与他事先打电话联系他来访和讲座的具体事务时,两人不约而同地谈到当时处于非常紧张和低潮状态的中美关系,都深感忧虑。希光在美国首都的第一大报作访问记者,切身体会到美国主流媒体在中美关系中的重要作用,对美国主流媒体近年来大肆攻击、歪曲中国的不光彩行为,感到十分气愤和遗憾。

我对此也深有同感。

我最近正在作有关大众文化、大众传媒的研究。从文化的层面观察、分析中美关系近期的紧张,觉得非常有必要对这些

问题作深入的探索。这种探讨不仅仅是学术性的,我首先关心的是中美两国的公众对中美关系的态度。我与希光相约,等他到了宾州后,我俩就中美关系的文化、媒体方面的问题,好好畅谈一下。

希光到的时候,我们这所位于阿巴拉契亚山脉中部的大学城,正是冰天雪地。但他在这里短短的两三天里,却让大家感到热气腾腾。他马不停蹄地先后作了两次演讲。第一次讲他考察丝绸之路和尼雅古国,可容纳 200 多人的大厅里座无虚席,气氛十分热烈。在这所美国大学里,真是非常难得。由此可见美国大学师生对中国和中国文化的兴趣。希光告诉我,他在美国多家大学和研究机构作过许多场演讲,都很受欢迎,说明美国普通人对中国的确充满兴趣和好奇,对中国的态度,大部分都很友好,尽管当时中美关系处于低谷,美国国会和主流媒体正在掀起一场反华浪潮。希光第二场演讲,就专门谈他在《华盛顿邮报》亲身所见所闻的美国主流媒体颠倒黑白、无事生非、大肆妖魔化中国的事实。他的演讲十分直率,对美国主流媒体的批评相当激烈。但他列举了一个个令人信服的事实,加上他说话口气又幽默,又特别真诚,打动了一屋子的听众。

我们还抽空作了好几次深夜长谈。希光坐在被窝里,打开便携式笔记本电脑,边谈、边听、边记。我们谈到兴奋时,浑身发热,不得不走过去,把屋里的暖气温度调低一些。

希光回国后不久,很快就把我们谈话的内容整理出来,并以《如何看待美国主流媒体的对华报道——一位旅美记者与留美学者的对话》的题目,在国内一些报刊杂志上发表。希光通过电子邮件告诉我,这篇报道在国内引起了一定反响,后来《中华英才》杂志也刊登了相关报道,并由《报刊文摘》转载。我

们俩谈的主要是美国主流媒体和美国的某些中国学研究人员刻意丑化、歪曲中国的问题。我以自己在美国大学留学和任教多年的亲身体会，谈了我对美国学术界和舆论界的看法。李希光作为新华社的资深记者，多年来一直追踪国际国内的重大发展，他眼光敏锐、开阔，这次又到了美国舆论与政治的中心，深入体验、了解美国政治与媒体的具体运作。对大部分谈到的问题，我们都有基本的共识。那篇报道，虽然看上去我说的最多，但李希光的眼光和风格，才是文章最根本的东西。

我们同时又觉得，实在还有太多的内容需要讨论。对于中美关系中文化、传媒与舆论的作用这样的复杂问题，一篇短短的对话是远远不够的。于是，我们一个在北京，一个在美国，通过电脑网络和信件，开始酝酿一个较长、较深入的讨论计划，并开始构思本书。

今年夏天我回到北京，见到希光，他第一句话就是：我们得立即着手写一本认真探讨中美关系中新闻媒体与文化的作用的书。

这时，亚特兰大奥运会开幕了，我在北京大学的勺园招待所看电视转播，中美之间的摩擦在升温，特别是 NBC 体育评论员科斯塔斯对中国和中国运动员大放厥词，更加引发了海内外中国人的义愤。在北京的书市上，我还看到了好几本最新出版的书，谈的话题都与当下和历史上的中美关系有关。像《中美较量大写真》、《中国可以说不》等，我都看了，当时我觉得这些书的作者，有一股爱国主义的激情，他们对美国政界和主流媒体的反华逆流的反击，也是十分必要和及时的。

不过我在读了这些书之后，也有保留，并感到某些忧虑。我想在此谈谈我的看法。

我认为，90 年代以来，随着中国经济现代化的飞速发展，

中国作为一个世界大国,已迅速崛起。冷战结束后,世界格局正发生着前所未有的变化,中美关系在这样的关口,也经历着空前的转型。两国间的冲突和摩擦,不可避免地在增加。美国的霸权主义政策有增无减,冷战意识形态的惯性,仍难以刹车,并有把过去的冷战对象苏联转为中国的趋势。最近一段时间以来,美国主流媒体和某些政客掀起了一股新的反华逆流。在这样错综复杂的情形下,有些中国青年知识分子较为情绪化,对美国作了激烈的抨击。但这种情绪化的批判,容易流于肤浅、片面和偏激,并不利于我们对美国作清醒和实事求是的了解。

我们现在不应从一个极端走到另一个极端,从10年前对美国的一片热烈浪漫,变成今天的一片忿忿嘘声。我们也不必受美国主流媒体和某些政客反华逆流的影响,因为你不仁,我就不义,把问题搞得过于情绪化。我们需要的恰好是冷静和清醒的头脑与眼光。美国今天的反华逆流是一剂清凉剂,让某些一厢情愿的浪漫情怀降一降温。但却不应煽起太多的激愤;温度升得太高,诱发了新的中美对抗,一些心怀鬼胎、惟恐天下不乱者,便可以乘火打劫、火中取栗了。

现在是到了对美国主流媒体和文化、学术界某些人物有一个较清醒、较理性的认识的时候了。

以上就是我和李希光合编本书的初衷,我想这些也是我和希光的基本共识。我们在1996年夏,应四川朋友莫始奎先生之邀,有机会一起去了一趟四川峨嵋山。这本书的基本轮廓,就在旅途中成型。我俩相约,希光在北京,请熊蕾和韩松两位记者,撰写有关美国媒体部分。他们俩都曾获美国人的奖学金,在美国研修过,有亲身体验。再一位作者,是美国哥伦比亚大学法学院博士朱伟一先生,他回到北京刚刚一年,正为中国

蓬勃的律师行业奔忙，也加入了我们的作者行列，这是非常令人欣慰的。

我回到美国后，也请了三位青年作者，加入我们的合作行列。他们都毕业于北大，吴剑平、史安斌在北大英文系获英美文学硕士学位，王敏娟同学最年轻，她去年才毕业于北大中文系。这三位作者现在都在宾州大学比较文学系攻读博士学位。他们来美国的时间有的已有两三年，有的刚刚几个月。在接受写作的任务后，从繁忙的学习和教学工作中（他们三人都是宾大比较文学系的助教），抽出时间，作了许多研究，在一个月不到时间内，完成了各自的章节。他们三位和我、李希光（相信也包括北京的另外三位作者朋友）对本书的基本构思都是赞成的，写作时都非常认真投入，所以我们才有很愉快的合作。没有他们的贡献，这本书是根本无法想象的。

但我们仍然写得太过于匆忙、粗糙，有大量重要的内容漏写了。由于是两地合作，作者较多，大家在文字和观点的表述上，也不尽明晰和一致。所以我作为主要作者之一，非常希望听到读者的批评意见。我想大部分读者都会理性地思考我们在书中提出的问题和列举的事实的。

在今天这个传媒高度全球化的时代，我们这本用中文写的书，同样也会有海外的读者。前面提到李希光写的那篇报道，在美国也有读者。我最近就收到一封读者来信，信中夹了一份英文《北京周报》剪报，是回忆埃德加·斯诺的。读者来信用英文写了短短两行，译文如下：

今天美国没有斯诺的声音（我和李希光的对话里提到今天美国已经没有斯诺——译注），是因为斯诺 1972 年就死了，他不能再写新东西了。既然你不

信美国的媒体,你也许要信这个(指《北京周报》——译注)!

这封寄给“刘康教授”的信,发自密歇根大学中国研究中心。可惜是封匿名信,我也没办法和它的作者联系了。其实在美国,我常常听到和看到一些言辞非常激烈的反驳、批评我的文章,但像这样的匿名信,还是头一回。

对于任何指责和攻击我个人的言谈,我都不想回应,也无暇应付。但对于反对我的观点的言论和意见,无论是何意图,我都希望有机会与对方商榷。对于我在本书里的观点,也是如此。

本书的目的,是在当前中美关系动荡不定的时候,把重大、敏感的问题提出来,表明我和我的朋友们对这些问题的鲜明立场,以正视听,并希望由此有助于中美两国人民之间的交流 and 理解。所以,我特别愿意与读者共同讨论,加深理解。我想,这也是希光和本书其他作者的共同愿望。我这样说,不至于越俎代庖吧!

刘 康

1996年10月1日国庆节之夜

于美国宾州

目 录

中国人觉醒了(代序)	(1)
------------------	-------

第一章 妖魔化中国之内幕	(1)
--------------------	-------

- 偏狭的资产阶级国家利益放在首位
- 意识形态压倒一切
- 白人至上
- 美国媒体妖言惑众的弹药和题材
- 美国媒体妖魔化中国的短期目的
和长远利益
- 妖魔化中国的新闻手段
- 美国媒体妖魔化中国唤醒了中国
知识分子
- 国际社会对美国媒体妖魔化中国
的做法表示反感
- 美国媒体能否认识到它们在播散
仇恨的种子

第二章 封杀中国真相的美国媒介	(78)
-----------------------	--------

- 死不认错的美国媒介 (79)
- 极端偏执的美国媒介 (90)
- 热衷于分裂中国的美国媒介 (98)
- 偏爱“异见分子”的美国媒介 (108)
- 一个有良知的美国记者 (114)
- 公正的美国记者出不了书 (123)
- 播种仇恨的美国媒介 (127)
- 美国媒介的敌意何来? (136)

第三章 美国的御用“中国通”..... (142)

- 一位不受北京欢迎的“中国通” (142)
- 美国的“中国学”界鱼龙混杂 (148)
- 反共和冷战意识形态是美国“现代中国研究”的主旋律 (152)
- 美国“中国学”主流为妖魔化中国推波助澜 (166)

第四章 妖魔化中国的畅销书..... (174)

- 美国的畅销书 (174)
- 关于妖魔化中国的畅销书 (179)
- 《上海生与死》 (183)
- 《一滴泪》..... (194)
- 《鸿》 (199)
- 《新皇帝：毛邓年代的中国》 (202)
- 《中国守灵》 (212)

第五章 好莱坞与丑陋的中国人 (222)

- 好莱坞:全球通俗文化的大温床 (222)
- 美国至上:好莱坞的永恒主题 (227)
- “中国妖魔”傅满洲 (235)
- 小丑侦探查理·陈 (241)
- 轰动全美的《大地》 (243)
- 反共影片 (248)
- 李小龙的呆板形象 (251)
- 《龙年》:拿华人当靶子来重建美国神话 ... (253)
- 好莱坞在寻找新的“坏蛋” (259)

第六章 美国是否正在给自己制造一个敌人

- (262)
- 反华:美国的时髦话题 (262)
- 中国在美国的黑名单上排第几? (268)
- 中美贸易和世界贸易组织 (270)

第七章 美国情结与中国现实 (296)

- 美国会不会发生“文革” (296)
- 在美国确实存在偏执狂 (302)
- 麦卡锡会复活吗? (304)
- 从小就觉得美国人傲慢 (307)
- 除了美国人,别人都不是人 (309)
- 美国的民主是手中枪,自由是怀中女 (312)

- 除了美国,别的国家都不算国家 (315)
- 美国没有《参考消息》 (318)
- 地球上有多少“中国通” (323)
- 中国孩子与乘飞机的故事 (325)
- “中国妖魔”的诞生 (328)
- 利益结构的冲突 (336)
- 给自己找敌人的癖好 (339)
- 中国威胁乎? 美国威胁乎? (342)
- 在太平洋舰队司令部“上课” (345)
- “新秩序”的真相 (349)
- 打破美国梦 (351)
- 我与《中国可以说不》书讯 (354)
- 歧视处处在 (358)

第八章 中国会成为吃光世界粮食

的“恶魔”吗 (361)

- 与布朗首开论战 (364)
- 初识布朗 (366)
- 《华盛顿邮报》枪毙报道布朗的稿件 (367)
- 单独采访布朗 (371)
- 周光召质疑布朗 (373)
- 布朗:“中国唤醒了世界” (375)
- 又一条“醒世新闻” (377)
- 一个种土豆出身的农民 (379)